

18 Οκτωβρίου 1991

[ΚΟΥΡΡΗΣ, Δ/στής]

TRANSCATALANA DE COMERCIO S.A. ,

Ενάγοντες,

v.

STARFIGHT SHIPPING LTD & OTHERS,

Εναγομένων.

(Αγωγή Ναυτοδικείου Αρ.185/89).

Δικονομία Ναυτοδικείου — Αίτηση για περαιτέρω και καλύτερες λεπτομέρειες, πριν από την καταχώρηση της έκθεσης υπερασπίσεως — κ. 237 των Θεσμών Ναυτοδικείου και Δ. 19, θθ 7Α και 7Β των (παλαιών) Αγγλικών Θεσμών.

5 Σε αγωγή για αποζημιώσεις ύψους Δολ. ΗΠΑ 96.230,04 για ζημιές που υπέστη φορτίο Βραζιλιάνικων φασολιών σόγια, που οι εναγόμενοι είχαν αναλάβει να μεταφέρουν από το Santos, Βραζιλίας στο Bilbao, Ισπανίας, υπήρχαν ισχυρισμοί για αμέλεια, παράβαση καθηκόντων, μη πλοϊμότητας και ακαταλληλότητας του πλοίου και ότι αυτό δεν ήταν κατάλληλα εφοδιασμένο. Οι εναγόμενοι ζήτησαν περαιτέρω λεπτομέρειες για τους ισχυρισμούς αυτούς (όπως και για άλλους ισχυρισμούς) πριν από την καταχώρηση της έκθεσης υπερασπίσεώς τους. Η ενάγουσα ισχυρίσθηκε ότι είχε δώσει αρκετές λεπτομέρειες και ότι, εν πάσει περιπτώσει, η αίτηση ήταν πρόωρη εφόσον δεν είχε καταχωρηθεί η έκθεση υπερασπίσεως.

Αποφασίσθηκε ότι

20 Οι λεπτομέρειες που ζητήθηκαν ήσαν αναγκαίες για να μπορέσουν οι εναγόμενοι να ετοιμάσουν την Υπεράσπισή τους και γ'αυτό η αίτηση έπρεπε να γίνει δεκτή εν μέρει.

Η αίτηση έγινε αποδεκτή εν μέρει χωρίς διαταγή για έξοδα.

Υπόθεση που αναφέρθηκε:

25 (1) Cyprus Airways Ltd. and others v. Credit Libanais S.A.L. (1991) 1 Α.Α.Δ. 649.

Αίτηση.

Αίτηση με την οποία οι εναγόμενοι αιτητές ζητούν περισσότερες λεπτομέρειες αναφορικά με ορισμένες παραγράφους της Έκθεσης Απαιτήσεως πριν την καταχώρηση της Υπεράσπισης.

5

A. Τίμοθη (κά), για Χρ. Δημητριάδη, για τους αιτητές - εναγομένους.

M. Κουγκίδου (Δ/νις), για Γ. Κακογιάννη για τους καθ' ων η αίτηση - ενάγοντες.

Cur. adv. vult.

10

ΚΟΥΡΡΗΣ, Δ. ανάγνωσε την ακόλουθη απόφαση. Με την αίτηση αυτή οι εναγόμενοι ζητούν περισσότερες λεπτομέρειες αναφορικά με τις παραγράφους 3, 4, 5, 6 και 7 της Έκθεσης Απαιτήσεως πριν την καταχώρηση της Υπεράσπισης.

15

Η περί Κυπριακού Ναυτοδικείου Διαταγή του 1893, δεν περιέχει καμιά ρητή πρόνοια ως προς το δικαίωμα ενός διαδίκου να ζητήσει από τον άλλο διάδικο περισσότερες λεπτομέρειες και γι' αυτό το λόγο η αίτηση βασίστηκε στην Κυπριακή Διαταγή Ναυτοδικείου, Θεσμός 237, δυνάμει της οποίας εφαρμόζουμε τους Αγγλικούς Θεσμούς. Οι σχετικοί Αγγλικοί Θεσμοί πάνω στους οποίους βασίζεται η αίτηση, είναι η Διαταγή 19, Θεσμός 7Α και 7Β.

20

Η αξίωση που εγείρει η ενάγουσα Εταιρεία εναντίον των εναγομένων είναι ύψους Δολλαρίων ΗΠΑ \$96.230,04 για ζημιές που ισχυρίζεται ότι υπέστη από την απώλεια βραζιλιάνικων φασολιών, που ανέλαβαν οι εναγόμενοι να μεταφέρουν με το πλοίο "SAGA" που μετονομάστηκε σε "VILLAR", νηολογημένου στο Κυπριακό Νηολόγιο από το λιμάνι Santos της Βραζιλίας, στην πόλη Bilbao της Ισπανίας.

25

30

Το επίδικο θέμα είναι κατά πόσο το Δικαστήριο θα

ασκήσει τη διακριτική του ευχέρεια προς όφελος των αιτητών, να εκδόσει διάταγμα με το οποίο οι ενάγοντες να διατάσσονται να εφοδιάσουν τους εναγόμενους-αιτητές με περισσότερες λεπτομέρειες πριν την καταχώρηση της Υπεράσπισης.

5

Οι σχετικές παραγράφοι της Έκθεσης Απαιτήσεως είναι οι ακόλουθες:

10 "3. Δυνάμει Φορτωτικών με αριθμούς 01 ημερομηνίας 16.4.1988, Αρ. 02 και 03 και οι δυο ημερομηνίας 15.4.1988 και Αρ. 04 ημερομηνίας 18.4.1988 που εκδόθηκαν στην πόλη SANTOS, Βραζιλία, οι Εναγόμενοι συμφώνησαν να μεταφέρουν από την πόλη SANTOS στην πόλη BILBAO, Ισπανίας, εμπορεύματα από Βραζιλιάνικα φασόλια (BRAZILIAN SOYABEAN MEAL), 15 τα οποία φορτώθηκαν τη εντολή και/ή για λογαριασμό των Εναγόντων στο Πλοίο στην πόλη SANTOS και να παραδώσουν αυτά σε καλή κατάσταση στους Ενάγοντες.

20 4. Οι Ενάγοντες καθ' όλο τον ουσιώδη για την παρούσα Αγωγή χρόνο ήσαν ιδιοκτήτες των πιο πάνω εμπορευμάτων. Επιπρόσθετα και/ή διαζευτικά, οι Ενάγοντες ήσαν οι αποδέκτες οπισθογράφησης και οι κάτοικοι για αξία (HOLDERS FOR VALUE) των πιο 25 πάνω Φορτωτικών στους οποίους έχει περιέλθει η ιδιοκτησία των πιο πάνω εμπορευμάτων δυνάμει της τριαύτης οπισθογράφησης.

30 Επιπρόσθετα και/ή διαζευτικά οι Ενάγοντες παρουσίασαν τις πιο πάνω αναφερόμενες Φορτωτικές στο BILBAO και εκεί παράλαβαν μέρος των πιο πάνω εμπορευμάτων.

35 5. Οι Εναγόμενοι από αμέλεια και/ή σφάλμα και/ή πταίσμα των ιδίων και/ή αντιπροσώπων και/ή υπηρετών τους και/ή κατά παράβαση της πιο πάνω σύμβασης μεταφοράς των εν λόγω εμπορευμάτων και/ή κατά παράβαση των καθηκόντων και υποχρεώσεων αυτών ως

θεματοφυλάκων (BAILEES) των εν λόγω εμπορευμάτων παράλειψαν να παραδώσουν τα εν λόγω εμπορεύματα στους παραλήπτες τους που είναι οι Ενάγοντες σε καλή κατάσταση και/ή παράλειψαν να παραλάβουν, φορτώσουν, φυλάξουν, μεταφέρουν και/ή εκφορτώσουν τα εν λόγω εμπορεύματα κανονικά και με τη δέουσα προσοχή και παραδώσουν αυτά στους Ενάγοντες στην καλή κατάσταση που τα παράλαβαν, και/ή παράλειψαν να επιδείξουν πριν ή κατά την έναρξη και/ή διαρκούντος του ταξιδιού του Πλοίου τη δέουσα επιμέλεια, φροντίδα ή προσοχή.

6. Σαν αποτέλεσμα των πιο πάνω παραλείψεων και παραβάσεων, μέρος των εν λόγω εμπορευμάτων απωλέσθη και/ή δεν παραδόθηκε προς τους Ενάγοντες με αποτέλεσμα να υποστούν οι Ενάγοντες ζημιά και βλάβη όπως πιο κάτω:

Λεπτομέρειες ζημιάς και βλάβης των Εναγόντων
Απώλεια 405,760 κιλών από τα εμπορεύματα από Βραζιλιάνικα φασόλια (BRAZILIAN SOYABEAN MEAL) δυνάμει των πιο πάνω Φορτωτικών αξίας εκ Δολλαρίων ΗΠΑ \$96,230,04 (ή το ισάξιο αυτών σε Λίρες Κύπρου).

7. Επιπρόσθετα και/ή διαζευτικά το Πλοίο δεν ήταν κατά το χρόνο της επ'αυτού φόρτωσης των πιο πάνω εμπορευμάτων κατάλληλο για να μεταφέρει αυτά και/ή δεν ήταν σε κατάσταση πλήρους και τελείας πλοϊμότητας και/ή δεόντως επανδρωμένο και εφοδιασμένο για να μπορέσει να εκτελέσει το ταξίδι και/ή το κύτος και/ή οι χώροι αποθήκευσης και οποιαδήποτε και όλα τα μέρη του δεν ήταν κατάλληλα και/ή ασφαλή για την σ' αυτά τοποθέτηση και/ή διατήρηση και/ή φύλαξη και/ή μεταφορά και/ή εκφόρτωση των εν λόγω εμπορευμάτων με ασφάλεια."

Οι επίδικες λεπτομέρειες που ζητούν οι αιτητές είναι αναφορικά με τα εξής:

"ΠΙΝΑΚΑΣ

Α. Στην παράγραφο 3 της Αναφοράς (PETITION)

- Δώστε λεπτομέρειες των οδηγιών στις οποίες γίνεται αναφορά.

5 - Τα γεγονότα στα οποία βασίζεται ότι το φορτίο είχε φορτωθεί για λογαριασμό των Εναγόντων.

Β. Στην παράγραφο 4 της Αναφοράς (PETITION)

10 - Τα γεγονότα στα οποία βασίζεται ότι οι Ενάγοντες ήταν οι ιδιοκτήτες του φορτίου και πώς αυτοί έγιναν ιδιοκτήτες. - Τα γεγονότα στα οποία βασίζεται σύμφωνα με τα οποία οι Ενάγοντες ήταν οι κάτοχοι για αξία των αναφερομένων Φορτωτικών. - Πότε οι Ενάγοντες έγιναν κάτοχοι για αξία των εν λόγω Φορτωτικών.

Γ. Στην παράγραφο 5 της Αναφοράς (PETITION)

15 - Να δοθούν λεπτομέρειες της ισχυριζόμενης αμέλειας. - Να δοθούν λεπτομέρειες της ισχυριζόμενης παράβασης καθηκόντων. - Να δοθούν λεπτομέρειες της ισχυριζόμενης μη πλοϊμότητας και πως αυτό οδήγησε στην ισχυριζόμενη απώλεια.

Δ. Στην παράγραφο 6 της Αναφοράς (PETITION)

20 - Να προσδιορίσετε αναφορικά με την κάθε Φορτωτική την απώλεια ή ελλειπή παράδοση. - Αναφέρετε πως η απώλεια αναλύεται και υπολογίζεται αναφορικά με την κάθε Φορτωτική.

Ε. Στην παράγραφο 7 της Αναφοράς (PETITION)

25 - Δώστε λεπτομέρειες για το πώς το πλοίο δεν ήταν κατάλληλο. - Δώστε λεπτομέρειες για το πώς το πλοίο δεν ήταν δεόντως επανδρωμένο. - Δώστε λεπτομέρειες για το πώς το πλοίο δεν ήταν δεόντως εφοδιασμένο."

30 Οι αιτητές καταχώρησαν την παρούσα αίτηση αφού προηγουμένως έστειλαν στους δικηγόρους των εναγόντων-καθ'ών η αίτηση, επιστολή ημερομηνίας 6/8/90, με

την οποία ζητούσαν περισσότερες λεπτομέρειες αναφορικά με τις παραγράφους 3, 4, 5, 6 και 7 της Έκθεσης Απαιτήσεως στην οποία οι ενάγοντες δεν απάντησαν.

Όπως έχει αποφασιστεί στην Πολιτική Έφεση αρ. 7987 1. Κυπριακές Αερογραμμές Λτδ., και άλλοι v. CREDIT LIBANAIS S.A.L., (1991) 1 Α.Α.Δ. 649 ο γενικός κανόνας, όπως προκύπτει από τους Θεσμούς Πολιτικής Δικονομίας και τη νομολογία, είναι ότι τα δικόγραφα πρέπει να περιέχουν όλες τις αναγκαίες λεπτομέρειες σε σχέση με την απαίτηση, υπεράσπιση, ανταπαίτηση ή οποιοδήποτε άλλο ζήτημα που περιλαμβάνουν, ώστε να μπορεί η άλλη πλευρά να σχηματίζει σαφή και πλήρη εικόνα για τη φύση και την έκταση της υπόθεσης, την οποία πρόκειται να αντιμετωπίσει στην ακρόαση για να μπορεί να ετοιμάζει τη δική της υπόθεση και να μη βρίσκεται προ εκπλήξεων και τετελεσμένων γεγονότων. Έτσι, όταν ο θεμελιώδης αυτός κανόνας παραβιάζεται, η άλλη πλευρά δικαιούται πάντοτε να απευθύνεται στο Δικαστήριο και να επιτυγχάνει στην έκδοση διατάγματος που να διατάσσει τον αντίδικο να τον εφοδιάσει με τις απαιτούμενες κάτω από τις περιστάσεις λεπτομέρειες.

Η θέση των αιτητών είναι ότι οι πιο πάνω παράγραφοι της Έκθεσης Απαιτήσεως περιέχουν ασαφείς ισχυρισμούς και συνεπώς δεν μπορούν να δώσουν την ευκαιρία στους εναγόμενους να ετοιμάσουν την Υπεράσπιση. Διαφορετικά οι εναγόμενοι θα εκτεθούν σε δυσμενή θέση και θα βρεθούν προ εκπλήξεως κατά την ακρόαση, πράγμα το οποίο δεν είναι επιθυμητό, σύμφωνα με τις υποθέσεις τις οποίες έχουν αναφέρει στο Δικαστήριο.

Η θέση των καθ' ων η αίτηση-εναγόντων είναι ότι οι ενάγοντες έχουν εκθέσει την υπόθεσή τους με αρκετή ακρίβεια, ώστε οι εναγόμενοι να γνωρίζουν ποια είναι τα επίδικα θέματα και να είναι σε θέση να ετοιμάσουν τη μαρτυρία τους και ότι οι λεπτομέρειες που έχουν εκτεθεί από τους ενάγοντες είναι αρκετές ώστε να προετοιμάσουν τους εναγόμενους για το τί έχουν να αντιμετωπίσουν κατά τη δικάσιμο. Οι λεπτομέρειες αυτές είναι, κατά την εισήγηση της δικηγόρου των καθ' ων η αίτηση, καθαρές και αναμφίβολες. Διαζευκτικά, εισηγήθηκε ότι το παρών

στάδιο δεν είναι το κατάλληλο για να ζητηθούν οι λεπτομέρειες και ότι μια τέτοια αίτηση θα μπορούσε να έχει γίνει μόνο μετά την καταχώρηση της Υπεράσπισης εκ μέρους των εναγομένων. Κάτω από τη Διαταγή 19, Θεσμός 5 7B της Αγγλικής Δικονομίας (The Annual Practice 1956), αναφέρονται τα εξής:

10 "Particulars of a claim shall not be ordered under Rule 7 to be delivered before defence unless the Court or Judge shall be of opinion that they are necessary or desirable to enable the defendant to plead or ought for any other special reason to be so delivered."

15 Το ερώτημα που τίθεται είναι κατά πόσο οι λεπτομέρειες που ζητούν οι αιτητές-εναγόμενοι είναι αναγκαίες για να μπορέσουν οι εναγόμενοι να προετοιμάσουν την Υπεράσπισή τους.

20 Λαμβάνοντας υπόψη την πιο πάνω αρχή, κρίνω ότι στο παρών στάδιο υπάρχουν αρκετές λεπτομέρειες στις παραγράφους 3, 4 και 6 για να μπορέσουν οι εναγόμενοι να προετοιμάσουν την Υπεράσπισή τους. Αναφορικά με 25 τις παραγράφους 5 και 7, οι ενάγοντες δεν παραθέτουν λεπτομέρειες της ισχυριζόμενης αμέλειας, της ισχυριζόμενης παράβασης καθηκόντων εκ μέρους των εναγομένων, της ισχυριζόμενης μη πλοϊμότητας του πλοίου και πώς αυτό οδήγησε στην ισχυριζόμενη απώλεια, ούτε υπάρχουν λεπτομέρειες για το πώς το πλοίο δεν ήταν κατάλληλο ή δεν ήταν δεόντως εφοδιασμένο.

30 Για τους πιο πάνω λόγους, εκδίδω διάταγμα όπως οι ενάγοντες-καθ'ων η αίτηση, εφοδιάσουν τους εναγόμενους-αιτητές με περισσότερες λεπτομέρειες εντός 30 ημερών από σήμερα, όπως αποζητούν με την αίτησή τους, αναφορικά με τις παραγράφους 5 και 7 της Έκθεσης Απαιτήσεως. Οι παράγραφοι Α, Β και Δ του Πίνακα της αίτησης σχετικά με τις παραγράφους 3, 4 και 6 της Έκθεσης Απαιτήσεως, απορρίπτονται.

35 Επειδή οι αιτητές πέτυχαν μερικώς στην αίτησή τους, δεν εκδίδω καμιά διαταγή για έξοδα.

Διάταγμα ως ανωτέρω χωρίς έξοδα.